

1/10th GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

TG10-Mk.2

CHASSIS KIT

1/10 エンジンRC 4WDレーシングカー TG10-Mk.2シャーシキット

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



サスアーム先端にボールコネクトを採用。路面コンディションに合わせたセッティングがスピーディーに行えます。

Ball connectors on suspension ends enable quick setting adjustments to suit track conditions.

2スピードミッションに加え、4分割クラッチウエイト採用のレーシングクラッチを搭載して高い駆動効率を実現。

2-speed transmission and 4-shoe racing clutch provides efficient driving performance.

RC装置、エンジン、マフラー、エアクリナー、マニホールドはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

TG10-Mk.2 CHASSIS KIT

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-IIプロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプのエンジンカー用をご使用ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《燃料とエンジン始動用品》

タミヤからはエンジンの特性に合った燃料グローエンジン用燃料TGフューエルスーパー各種が発売されています。そして、エンジン始動にはスターターボックスが必要です。エンジン始動用品セットとともにご用意ください。

《RADIO CONTROL UNIT》

Tamiya EXPEC GT-II R/C system is recommended for this model. Other 2-channel R/C units featuring 2-servo and a receiver battery case are also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

《GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT》

Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use glow engine fuel Tamiya TG-Fuel Super. Engine starter box and engine starting equipment are necessary for starting engine. They will allow easy starting and operation of your engine.

《RC-EINHEITEN》

Das Tamiya EXPEC GT-II R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal RC-Einheiten mit 2 Servos und einem Empfänger-Batteriegehäuse können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

《GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG》

Verwenden Sie ausschließlich Glühzünderkraftstoff. Für optimale Leistung und Schutz des Motors eignet sich Glühzünderkraftstoff Tamiya TG-Fuel Super. Eine Motor-Startbox und eine Motor-Startausrüstung sind zum Anlassen des Motors erforderlich. Sie gewährleisten einfaches Starten und Bedienen Ihres Motors.

《RADIOCOMMANDE》

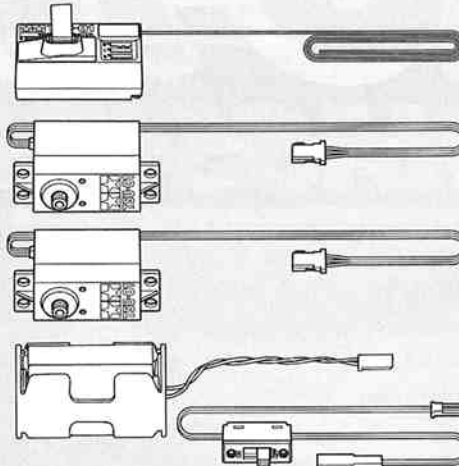
L'ensemble Tamiya EXPEC GT-II est recommandé pour ce modèle. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos avec un boîtier à piles de réception sont également utilisables.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

《CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR》

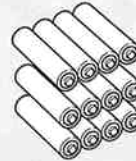
N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Pour assurer des performances et une protection optimales de votre moteur, nous recommandons le carburant pour modèles réduits Tamiya TG-Fuel Super. Une boîte de démarrage et des accessoires sont nécessaires pour démarrer le moteur. Ils permettent un démarrage et une utilisation faciles du moteur.

タミヤ・エクスペックGT-IIプロポ
Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-II 2 voies



送、受信機用電池

R6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter and receiver
R6/AA/UM3(1,5V) Batterien für Sender und Empfänger
Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur et le récepteur



タミヤFR-12Rエンジン

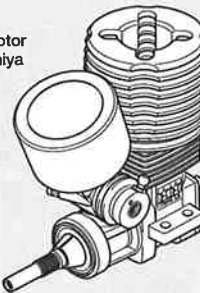
Tamiya FR-12R Glow Engine
Tamiya FR-12R Glühzünder-Motor
Moteur thermique FR-12R Tamiya

★この他にエアクリナー、TM-9マフラー、マニホルドが必要です。

★TM-9 Race-Tuned Muffler & Manifold Set and air cleaner are also needed.

★Zusätzlich sind ein TM-9 Schalldämpfer und ein Luftfilter erforderlich.

★Silencieux TM-9 et filtre à air à se procurer séparément.



《走行用ボディ》

★キットにはボディは含まれていません。1/10エンジンRCカーTG10-MK.2用ワイドボディパーツセット、スペアボディセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

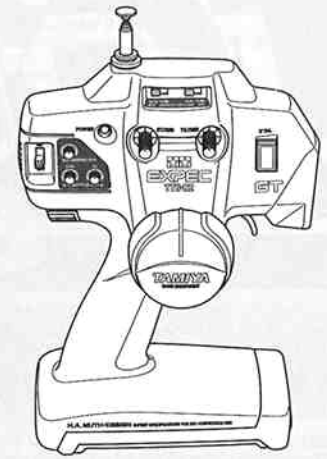
Body shell is not included in kit. Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set for TG10-Mk.2.

KAROSSERIE

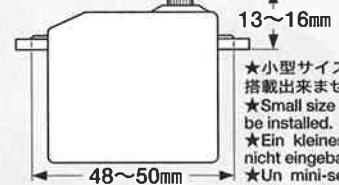
Im Bausatz ist keine Karosserie enthalten. Eine Tamiya-Karosserie aus Polycarbonat im Maßstab 1/10 mit Zubehörtteilen für TG10-Mk.2 ist getrennt erhältlich.

CARROSSERIE

La carrosserie n'est pas incluse dans ce kit. Se procurer une carrosserie en polycarbonate Tamiya 1/10 pour TG10-Mk.2.

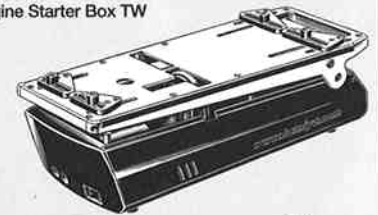


《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size / Größe der Servos
Dimensions max des servos



★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

エンジンスターターボックスTW
Engine Starter Box TW



プラグヒーター & 燃料ポンプ

Glow plug heater / Fuel filler
Glühkerzenheizung / Kraftstoff-Füllflasche
Chauffe bougie / Pipette à carburant

グローエンジン用燃料

TGフューエルスーパー各種
Glow engine fuel
Glühzünderkraftstoff
Carburant



《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

TRF六角レンチドライバー (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
TRF grub driver (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
TRF Sechskant-Mutterschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé TRF pour vis pointeau (1,5mm, 2mm, 2,5mm)

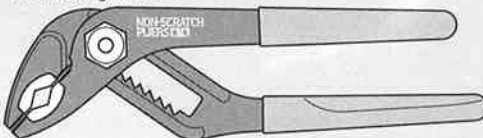
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes

ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs

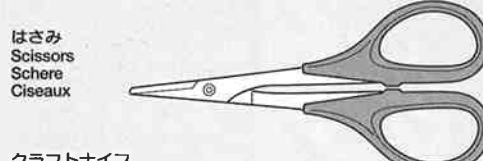
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

ノンスクラッチプライヤー

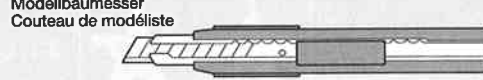
Non-scratch plier
Nicht-verkratzende Zange
Pincès anti-griffures



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



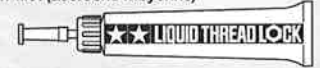
瞬間接着剤

Instant cement
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



ネジ止め剤(中強度)

Liquid thread lock (mid strength)
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit (mittlere Haftkraft)
Liquide frein-fillet (accroche moyenne)



★この他に、ノギス、+ドライバー(大、小)、エンジン調整用ドライバー(小)、エンジンスプレー、ピンバイスかキリが必要です。また、ヤスリや柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require a caliper, + screwdriver (large, small), engine treatment spray and a pin vise. A file, soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem einen Meßschieber, + Schraubenzieher (groß/klein), einen - Schraubenzieher (klein), Motorpflege-Spray und einen Schraubstock. Auch eine Feile, ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également un pied à coulisse, des tournevis + (grand, petit), tournevis - (petit), un spray de traitement moteur et un outil à percer. Une lime, un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

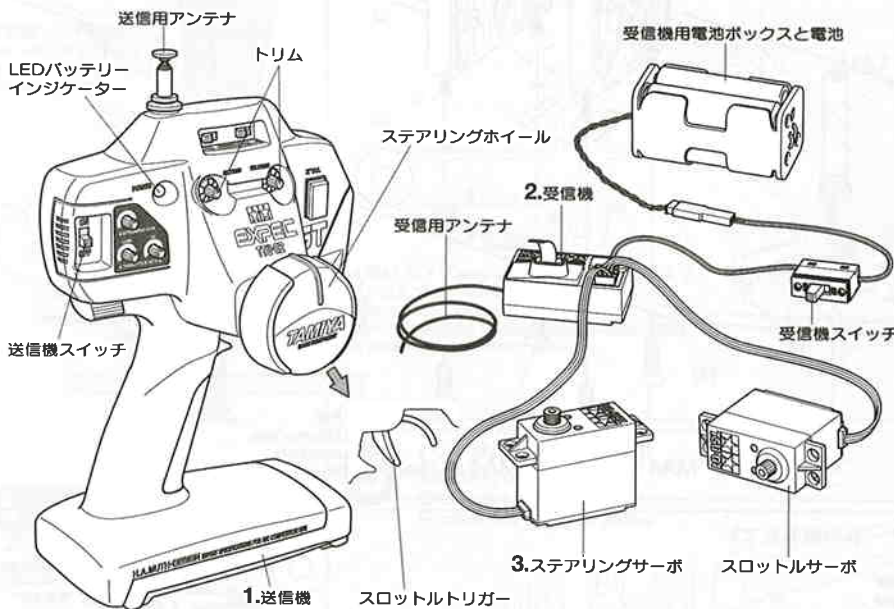


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-IIプロポ》 Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

1. ●送信機=コントローラボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
●受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを動作させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、送信機の電池が減ってきたら、同時に電池を交換してください。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
3. ●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital transmitter R/C system consists of transmitter, receiver and servo.

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Receives signals from transmitter.
3. ●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC-EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

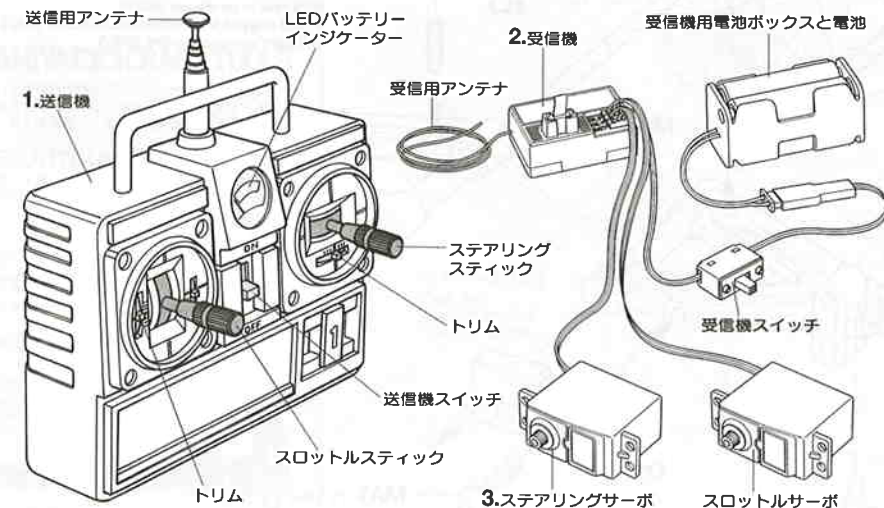
1. ●Sender: Dient als Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
3. ●Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur.
3. ●Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.

《2チャンネル・2サーボプロポ 蛇角調整、リバーススイッチ付》
2-channel 2-servo R/C system with trims and reverse switches





★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ●グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部分、部品にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 ● Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

● Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

● Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ● An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

● Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.
 ● Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

A 1~9
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

MA4 x4 3×10mm六角皿ビス
 Screw Schraube Vis

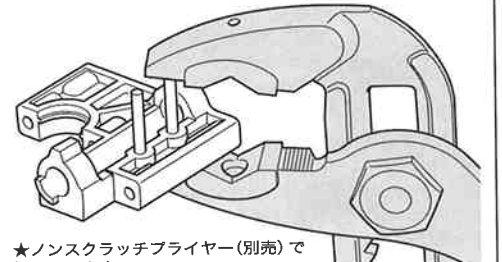
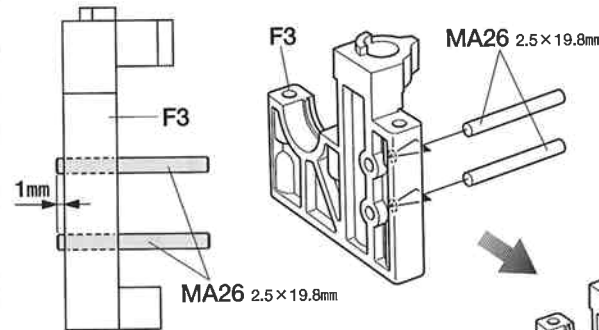
MA5 x2 3×8mm六角皿ビス
 Screw Schraube Vis

MA21 x2 ステアリングポスト
 Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonne de direction

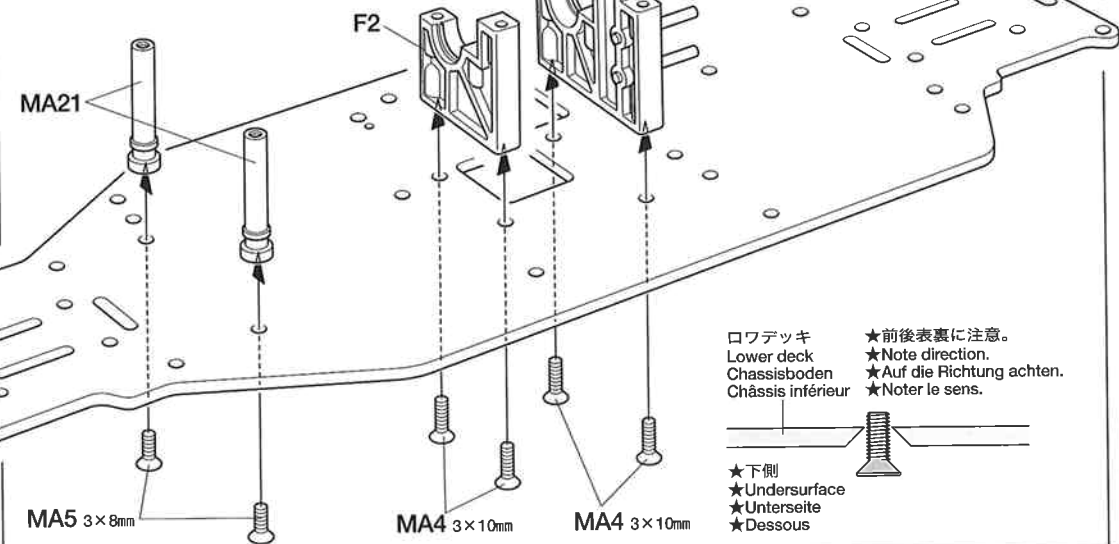
MA26 x2 2.5×19.8mmシャフト
 Shaft Achse Axe

ロワデッキ
 Lower deck Chassisboden Châssis inférieur

1 《ロワデッキ部品の取り付け》
 Attaching lower deck parts
 Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte
 Pièces de la platine inférieure



★ノンスクラッチプライヤー(別売)で押し込みます。
 ★Insert using non-scratch plier (available separately).
 ★Mit nicht-verkratzender Zange (getrennt erhältlich) eindrücken.
 ★Insérer à l'aide des pinces anti-griffures (disponibles séparément).



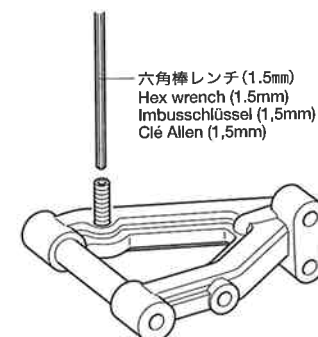
ロワデッキ Lower deck Chassisboden Châssis inférieur
 ★前後表裏に注意。
 ★Note direction.
 ★Auf die Richtung achten.
 ★Noter le sens.
 ★下側
 ★Undersurface
 ★Unterseite
 ★Dessous

2

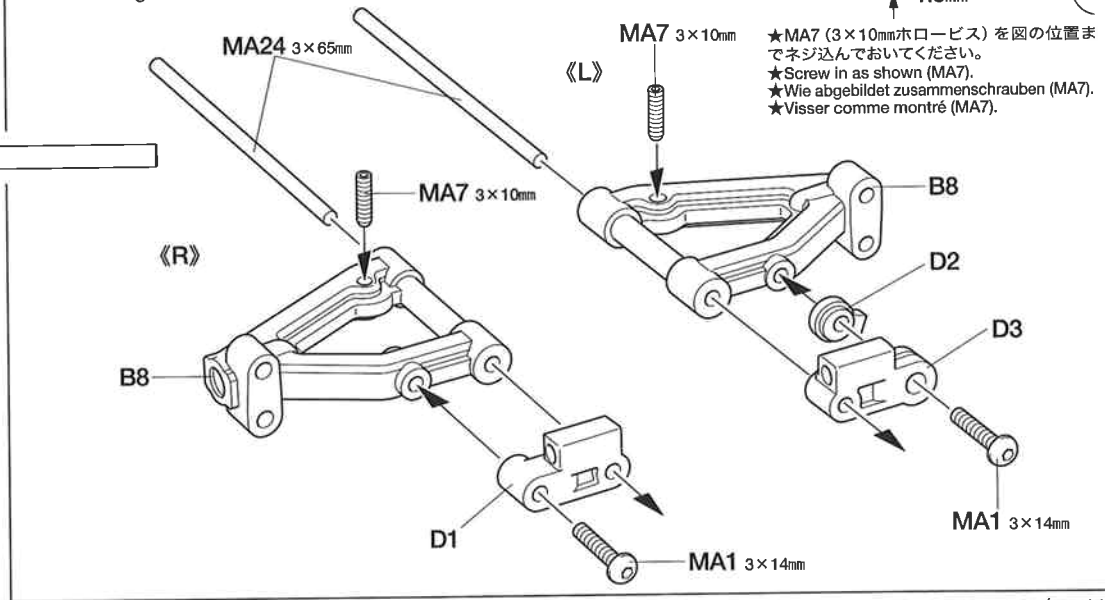
MA1 x2 3×14mm六角丸ビス
 Screw Schraube Vis

MA7 x2 3×10mmホロービス
 Screw Schraube Vis

MA24 x2 3×65mmシャフト
 Shaft Achse Axe



2 《フロントアームの組み立て》
 Front arms
 Vordere Lenker
 Triangles avant



★MA7 (3×10mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
 ★Screw in as shown (MA7).
 ★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA7).
 ★Visser comme montré (MA7).

3

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×3

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×2

4

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA2 ×2

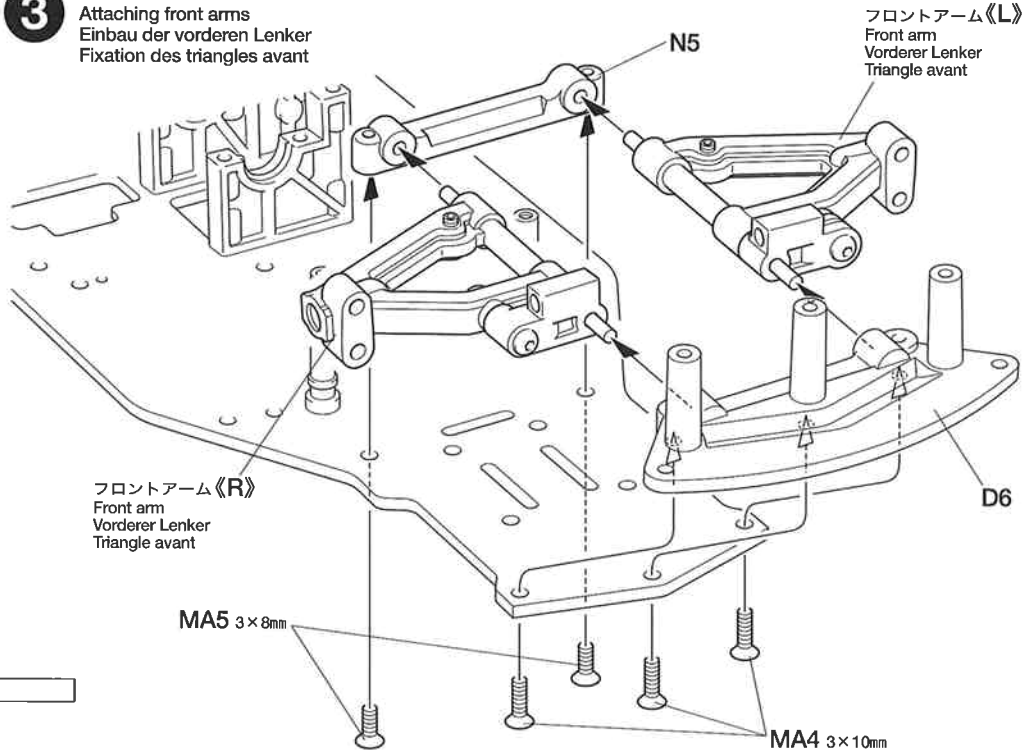
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur
à rotule
MA9 ×2

3×56.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MA25 ×2

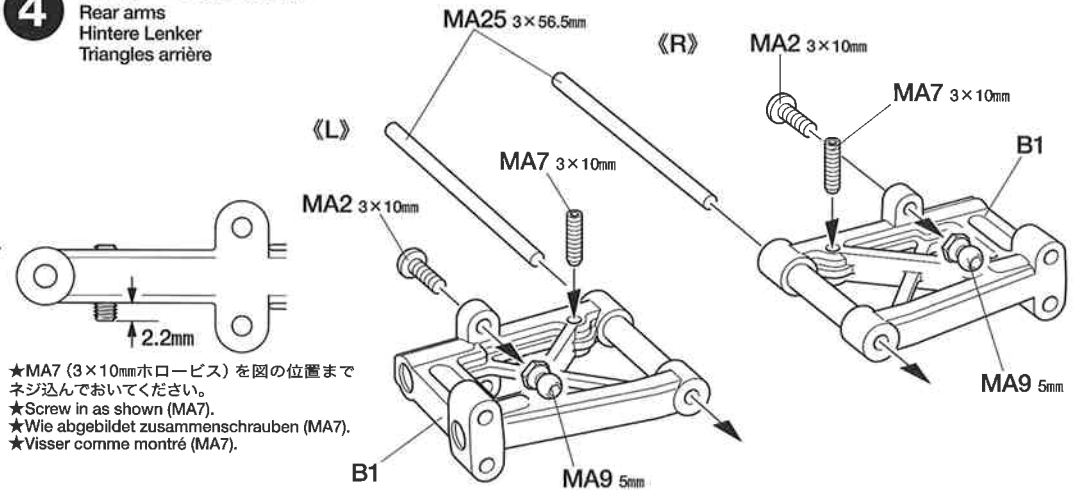
3

《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

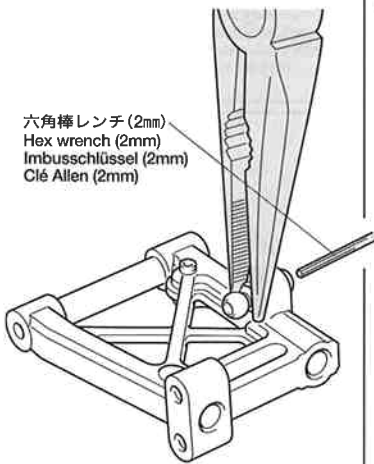


4

《リアアームの組み立て》
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

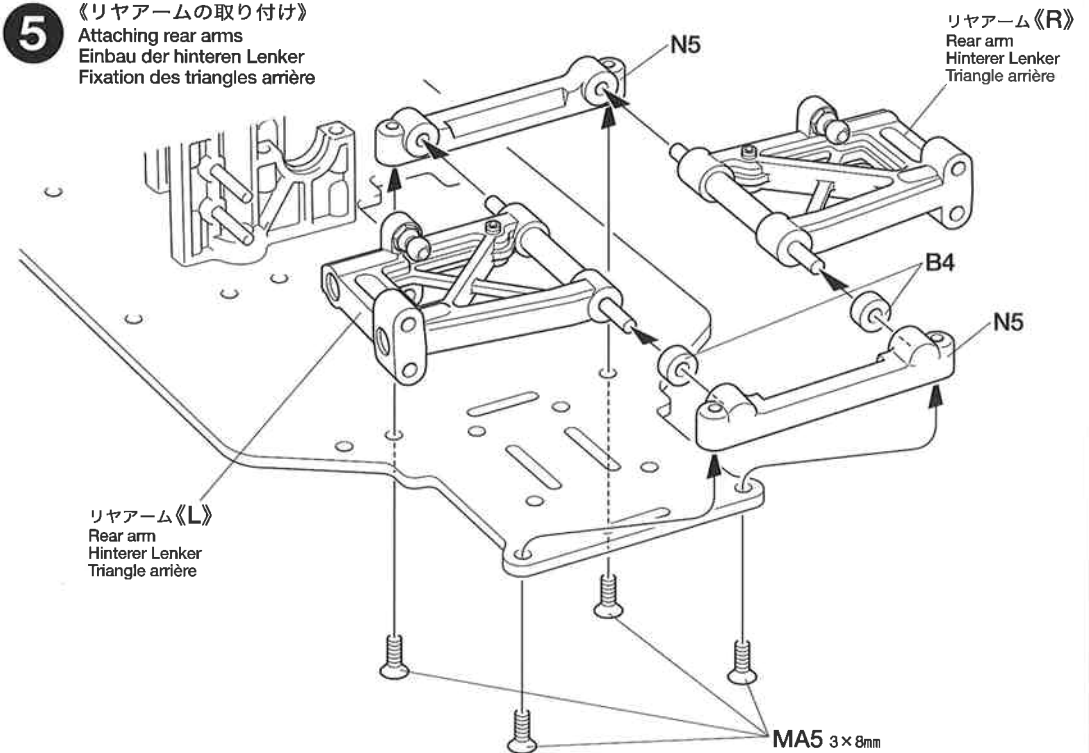


5

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×4

5

《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオベンチ

ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

6



MA3 x1

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA5 x2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

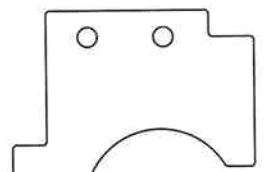


MA12 x1

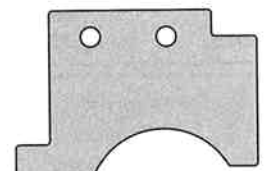
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA22 x1
ブレーキシャフト
Brake shaft
Bremsachse
Axe de frein



MA30 x2
ブレーキパッド(シルバー)
Brake pad (silver)
Bremsplatte (silber)
Plaquelette de frein (chromée)

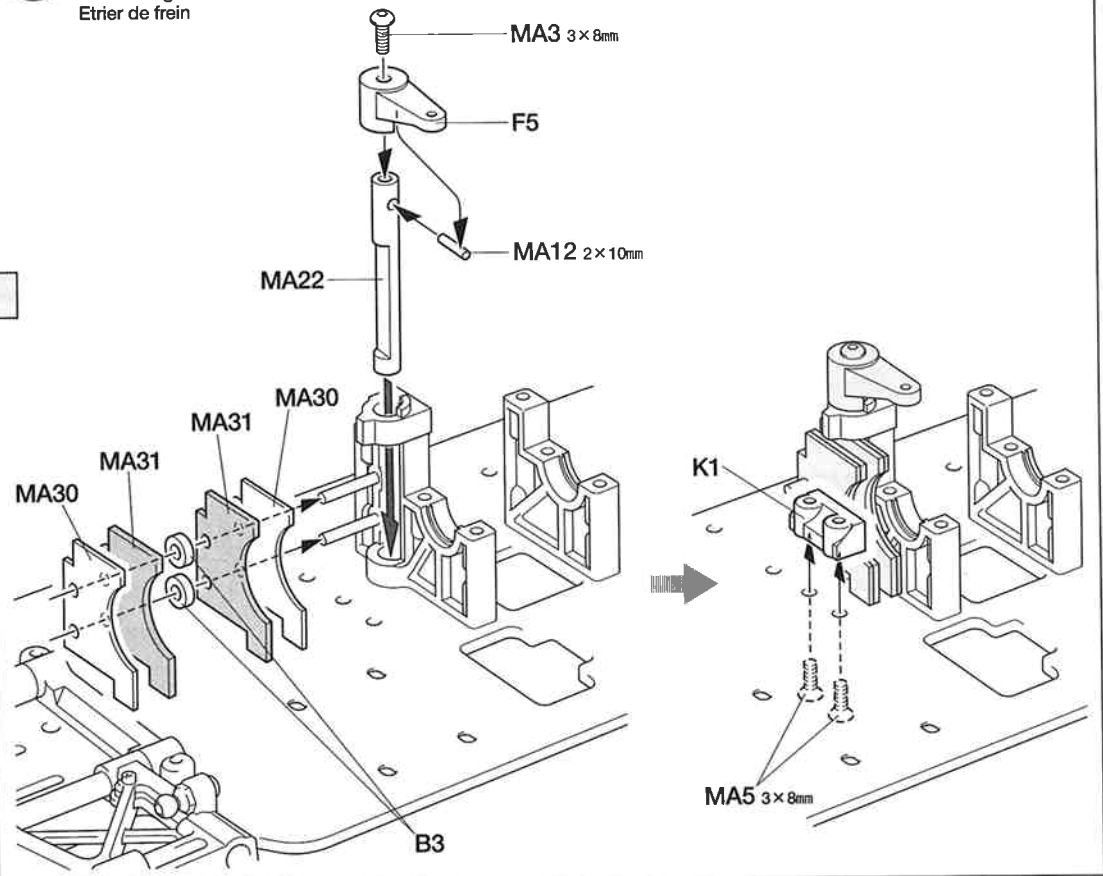


MA31 x2
ブレーキパッド
Brake pad
Bremsplatte
Plaquelette de frein

6

《ブレーキキャリパーの組み立て》

Brake caliper
Bremszange
Etrier de frein



7



MA8 x2

4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA13 x2

2.5×12mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MA14 x2

3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier



MA15 x2

2スピードスプリングカラー
2-speed spring collar
2-Gang-Federhülse
Bague de ressort de boîte à 2 rapports



MA16 x2

2スピードスプリング
2-speed spring
2-Gang-Feder
Ressort de boîte à 2 rapports



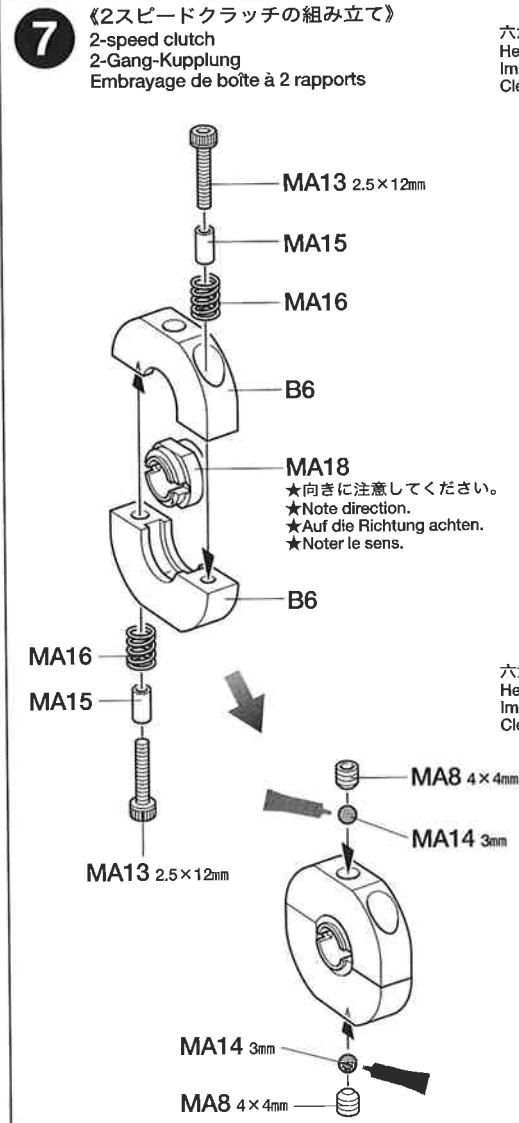
MA18 x1

メインカム
Main cam
Hauptnocken
Came principale

7

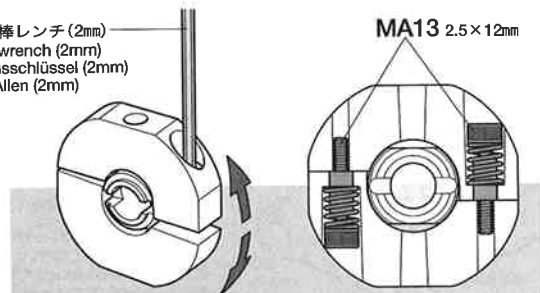
《2スピードクラッチの組み立て》

2-speed clutch
2-Gang-Kupplung
Embrayage de boîte à 2 rapports



六角棒レンチ(2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

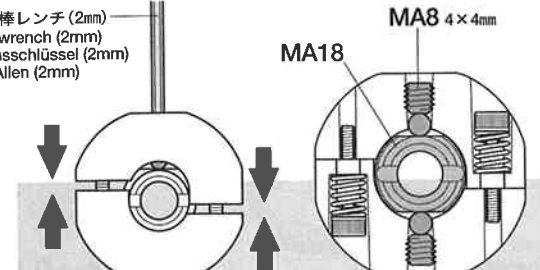
MA13 2.5×12mm



★両側のMA13(2.5×12mmキャップスクリュー)をいっぱいまで締め込み、そこから5回転と1/2回転ゆるめます。締め込むと高回転、ゆるめると低回転で2速に切り替わります。
★Fully tighten cap screws (MA13), then loosen 5 and 1/2 turns (initial setting). Loosening the screws from this initial setting will quicken the timing of gear change (at low RPM) and tightening will delay the timing (at high RPM).
★Die Zylinderkopfschrauben (MA13) ganz einschrauben, dann 5 und 1/2 Umdrehungen (Ausgangseinstellung) herausdrehen. Werden die Schrauben von dieser Ausgangseinstellung weiter gelöst, wird der Schaltzeitpunkt des Getriebes auf früher gesetzt (niedrigere Drehzahl), Anziehen der Schrauben verschiebt ihn auf später (höhere Drehzahl).
★Visser complètement les vis à tête cylindrique (MA13) puis desserrer de 5 tour et demi (réglage initial). A partir de ce réglage initial, desserrer les vis avance le point de passage de rapport (régime plus faible) et les resserrer recule le point de passage (régime plus élevé).

六角棒レンチ(2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

MA8 4×4mm



★MA18(メインカム)の位置に注意し、B6のすき間がなくなる様にMA8(4×4mmイモネジ)を均等に両側調整します。
★Note direction of main cam (MA18). Screw in left and right screws so that there is no space between parts B6.
★Auf die Richtung des Hauptnockens (MA18) achten. Die Schrauben links und rechts so weit einschrauben, dass die B6-Teile kein Spiel mehr haben.
★Noter la direction de la came principale (MA18). Serrer les vis gauche et droite afin que les espaces entre les pièces B6 disparaissent.

GERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

8

MA6 ×6
3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×2
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA10 ×2
1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA11 ×1
5mmEリング
E-Ring
Circlip

MA12 ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA17 ×1
2スピードシャフトスペーサー
2-speed shaft spacer
Distanzring der 2-Gang-Achse
Entretoise d'axe de boîte à 2 rapports

MA19 ×1
ミッションジョイントカップ
Transmission joint cup
Getriebe-Gelenkkapsel
Noix de transmission

MA20 ×1
ブレーキジョイントカップ
Brake joint cup
Brems-Gelenkkapsel
Noix de frein

MA27 ×1
スパーホルダー(1速)
Spur holder (1st gear)
Stirnradhalterung (1. Gang)
Support de pignon intermédiaire (1^{re} vitesse)

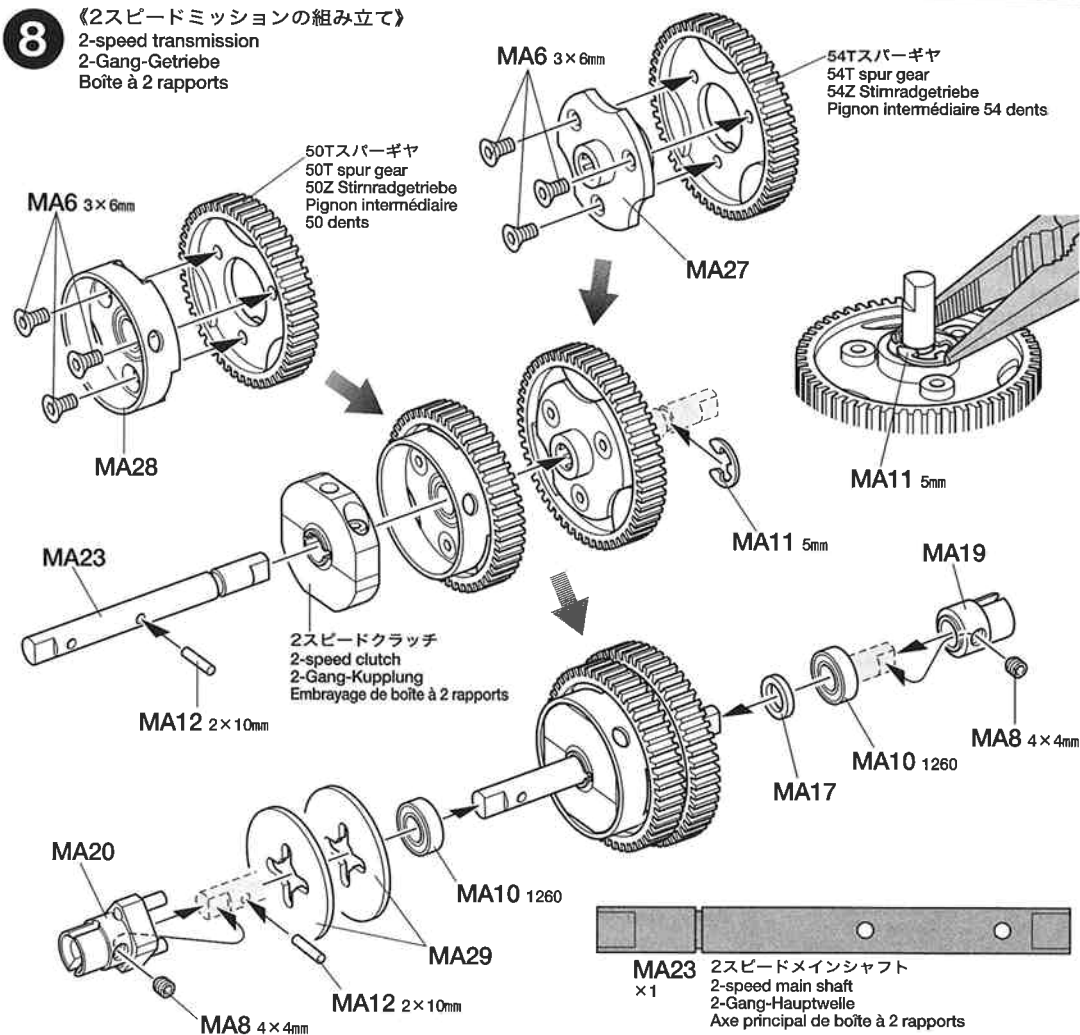
MA28 ×1
スパーホルダー(2速)
Spur holder (2nd gear)
Stirnradhalterung (2. Gang)
Support de pignon intermédiaire (2^{de} vitesse)

MA29 ×2
ブレーキディスク
Brake disc
Brems Scheibe
Disque de frein

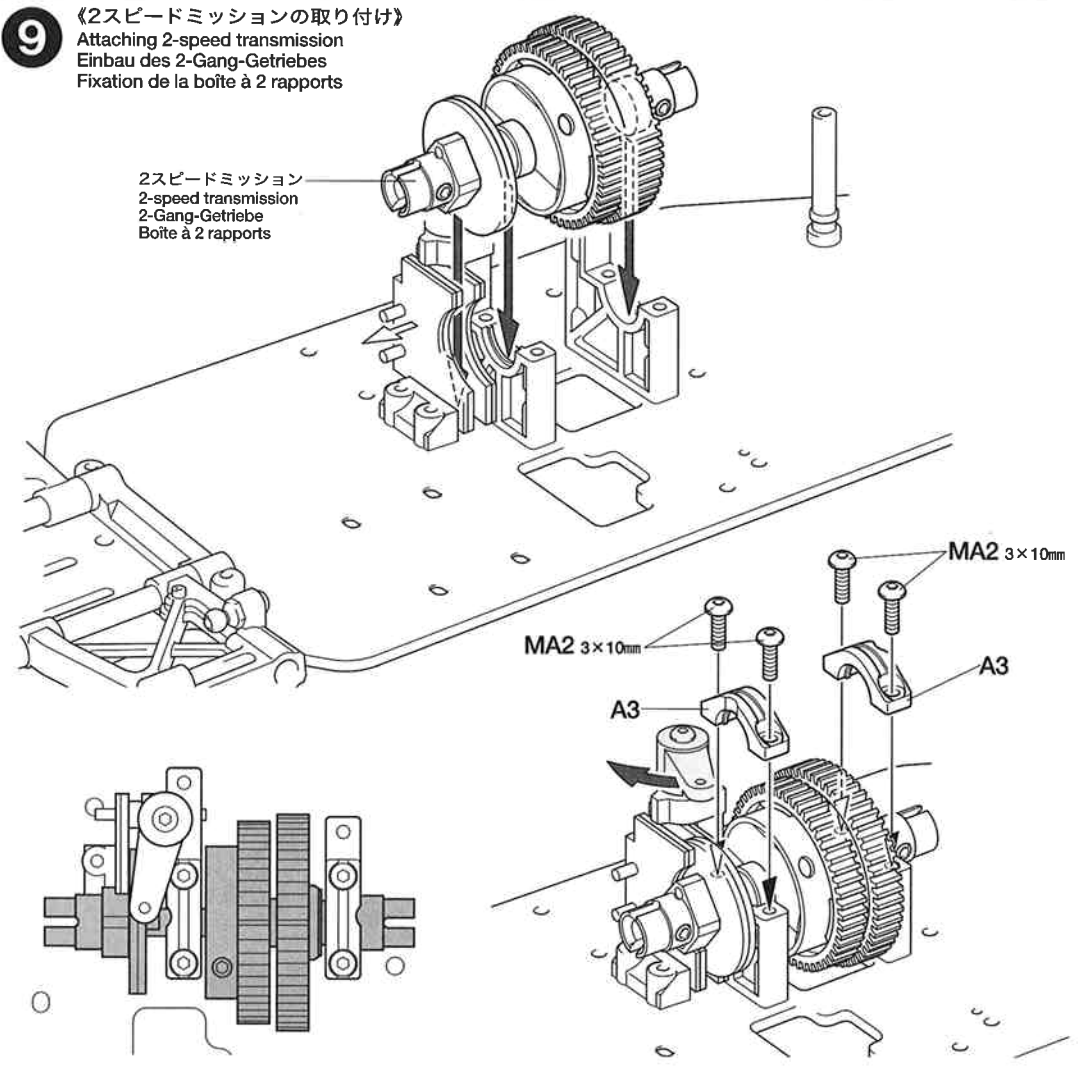
9

MA2 ×4
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

8 《2スピードミッションの組み立て》
2-speed transmission
2-Gang-Getriebe
Boîte à 2 rapports



9 《2スピードミッションの取り付け》
Attaching 2-speed transmission
Einbau des 2-Gang-Getriebes
Fixation de la boîte à 2 rapports



B**10~17**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**10**

MA4 × 2

3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 × 8

2×8mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB7 × 4

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
AxeMB10 × 2
1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MB16 × 4

5mm Oリング(薄)
O-ring (thin)
O-Ring (dünn)
Joint torique (fin)

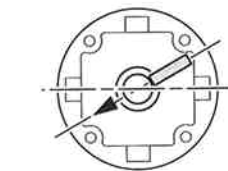
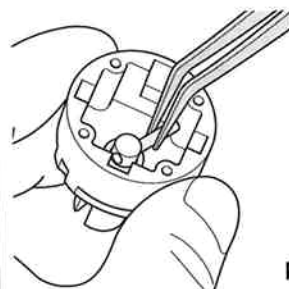
MB17 × 4

デフジョイントカップ
Differential joint cup
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentielMB22 × 4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon coniqueMB23 × 8
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon coniqueMB24 × 2
15Tベベルピニオン
Bevel pinion gear
Kegelritzel
Pignon conique

MB28 × 4

ベベルデフアクスル
Differential axle
Differential-Achse
Axe de différentiel

MB29 × 2

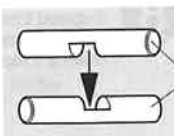
アウトプットシャフト
Output shaft
Achse im Antrieb
Axe de sortie**10**《デフギヤの組み立て》
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.デフケース
Differential case
Differential-Gehäuse
Carter de différentiel

MB7 2×9.8mm

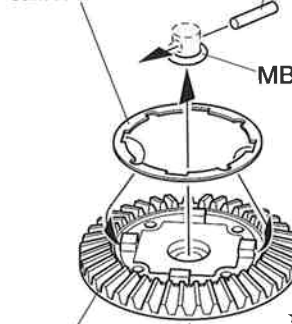
MB16 5mm

★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

MB17

★デフオイルはデフケースの1/3(シャフトがクロスしている所の下面)まで入れます。半分以上入れないでください。
★Fill differential case to 1/3 with differential oil (just below differential axes). Do not fill to more than 1/2.
★Das Differential-Gehäuse zu 1/3 mit Differential-Öl füllen (bis Unterkante der Differential-Achsen). Nicht mehr als zur Hälfte füllen.
★Remplir le carter de différentiel au 1/3 avec de l'huile de différentiel (juste en dessous des axes de différentiel). Ne pas remplir plus que la moitié.★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.デフオイル #10000
Differential oil
Differential-Öl
Huile de différentiel★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.★ノズルを外します。
★Remove nozzle.
★Die Düse entfernen.
★Enlever la buse.

MB30

デフケースパッキン
Differential case gasket
Differentialgehäuse-Dichtung
Joint de carter de différentiel

MB7 2×9.8mm

MB16 5mm

MB31
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne

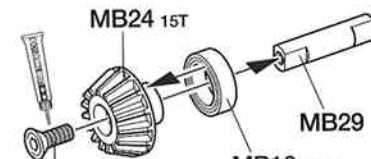
MB17

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

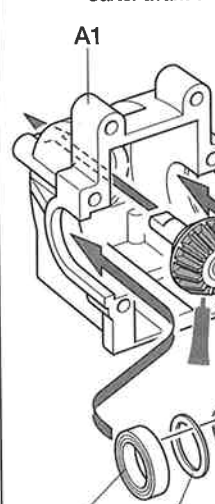
MB2 2×8mm



MB22

《15Tベベルピニオン》
15T bevel pinion gear
15Z Kegelritzel
Pignon conique 15 dents★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

MA4 3×10mm

注意 NOTE★ネジのゆるみを定期的にチェックします。
★Regularly tighten screws after use.
★Nach Gebrauch die Schrauben normal anziehen.
★Serrer les vis régulièrement après utilisation.**11**《フロントギヤケースの組み立て.1》
Front gearbox 1
Vorderes Getriebegehäuse 1
Carter avant 115Tベベルピニオン
15T bevel pinion gear
15Z Kegelritzel
Pignon conique 15 dentsデフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MB9 1510

MB15 10×0.1mm

MB9 1510

MB15 10×0.1mm

注意 NOTE★ギヤのカケを防ぐ為にMB15(10×0.1mmシム)でクリアランス調整をします。
★Use shims (MB15) for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben (MB15) zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales (MB15) pour régler l'espacement.**11**

MB1 × 2

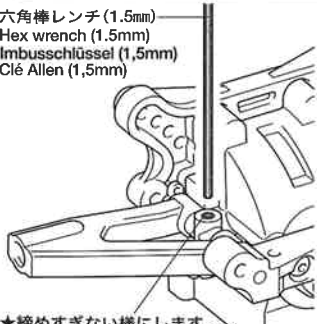
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 × 4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
VisMB9 × 2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesMB15 × 2
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

12

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



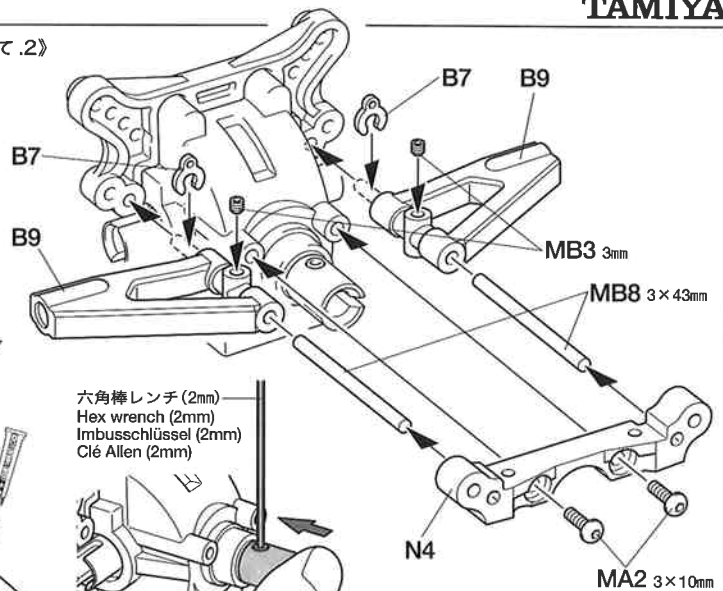
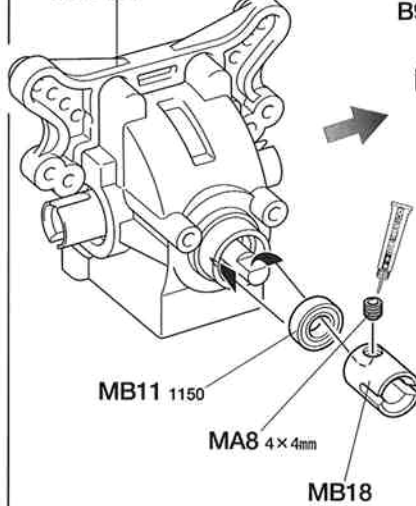
★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

- MA2** ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA8** ×1
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MB3** ×2
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

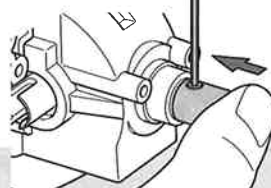
12

《フロントギヤケースの組み立て.2》
Front gearbox 2
Vorderes Getriebegehäuse 2
Carter avant 2

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

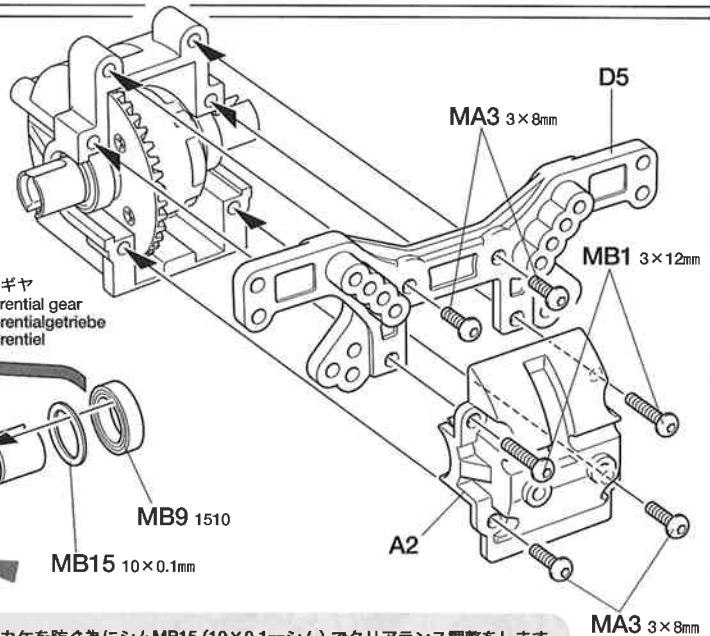
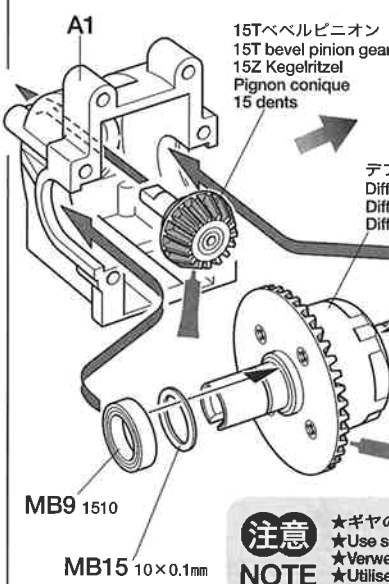


★MB18を押さえながら締め込みます。
また、ネジのゆるみを定期的にチェックします。
★MB18 beim Festziehen der Madenschraube abstützen. Nach Gebrauch die Madenschraube normal festziehen.
★Maintenir MB18 en serrant la vis pointeau. Serrer régulièrement la vis pointeau après utilisation.

- MB8** ×2
3×43mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MB11** ×1
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MB18** ×1
プロペラジョイントカップ
Propeller joint cup
Antriebs-Gelenkkapsel
Noix d'arbre de transmission

13

《リヤギヤケースの組み立て.1》
Rear gearbox 1
Hinteres Getriebegehäuse 1
Carter arrière 1



13

- MB1** ×2
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3** ×4
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

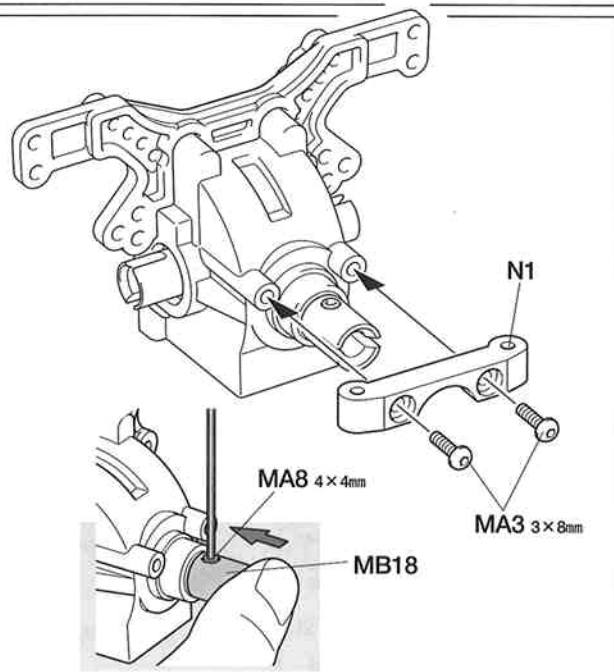
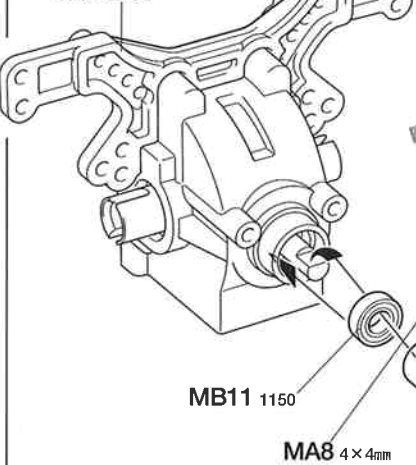
- MB9** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

- MB15** ×2
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

14

《リヤギヤケースの組み立て.2》
Rear gearbox 2
Hinteres Getriebegehäuse 2
Carter arrière 2

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière














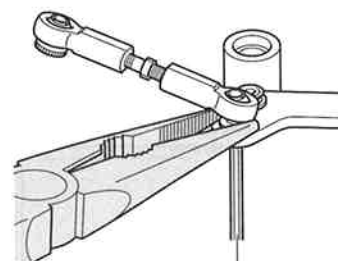
14

- MA3** ×2
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA8** ×1
4×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MB11** ×1
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MB18** ×1
プロペラジョイントカップ
Propeller joint cup
Antriebs-Gelenkkapsel
Noix d'arbre de transmission

注意 ★ギヤのカケを防ぐ為にシムMB15 (10×0.1mmシム) でクリアランス調整をします。
★Use shims (MB15) for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben (MB15) zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales (MB15) pour régler l'espacement.


15

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MA3 ×1
-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA4 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×2
-  6×7mmボールナット
Ball nut
Kugelmutter
Ecrou à rotule
MB4 ×5
-  3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB5 ×2
-  6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MB6 ×4
-  630フランジベアリング
Flanged ball bearing
Flansch-Kugellager
Roulement à flasque
MB13 ×2
-  3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MB14 ×2
-  サーボセイバーポスト
Servo saver post
Servo-Saver-Stange
Mât de sauve-servo
MB19 ×1
-  サーボセイバースプリングナット
Servo saver nut
Servo-Saver-Mutter
Ecrou de sauve-servo
MB20 ×1
-  サーボセイバースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo
MB21 ×1



六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

16

-  850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB12 ×2

タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

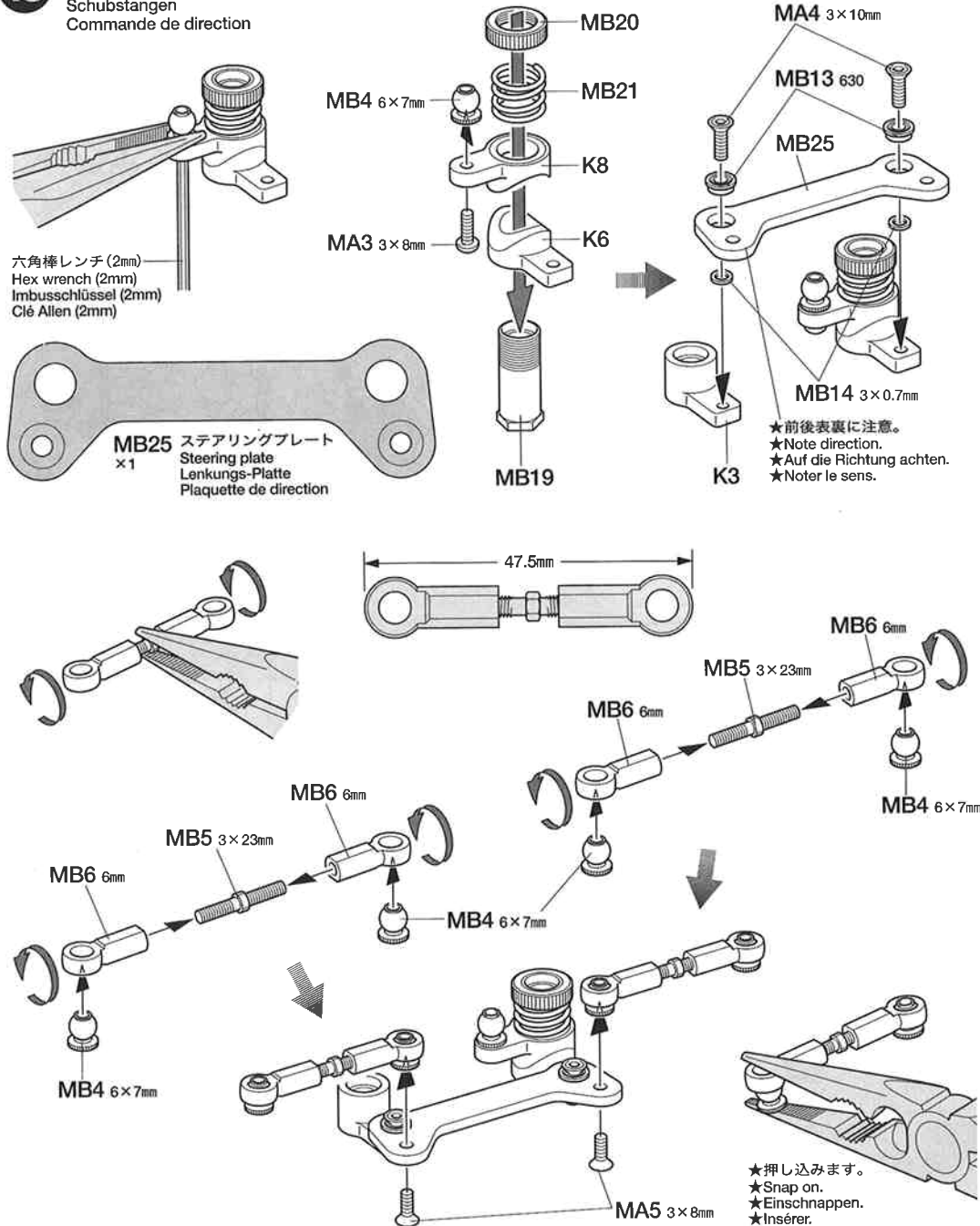
タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

15

《ステアリングワイパーの組み立て》

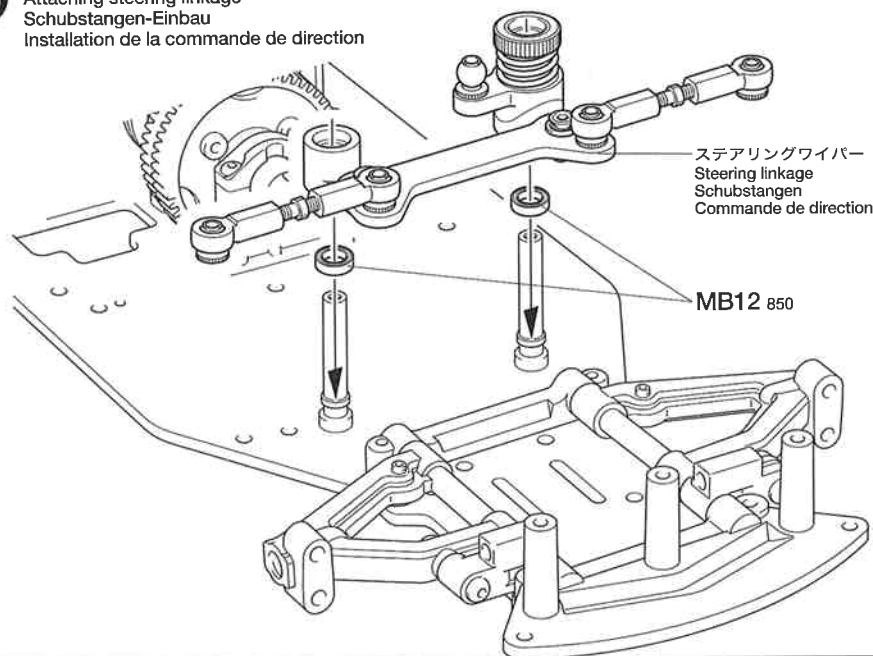
Steering linkage
Schubstangen
Commande de direction



16

《ステアリングワイパーの取り付け》

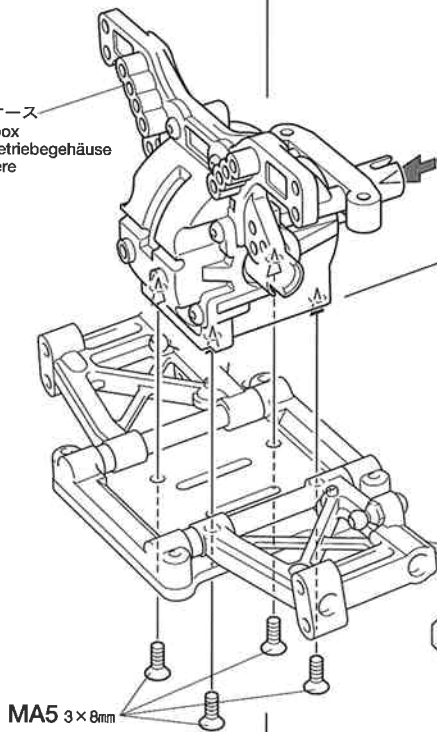
Attaching steering linkage
Schubstangen-Einbau
Installation de la commande de direction



17

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MA5 ×8

リアギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

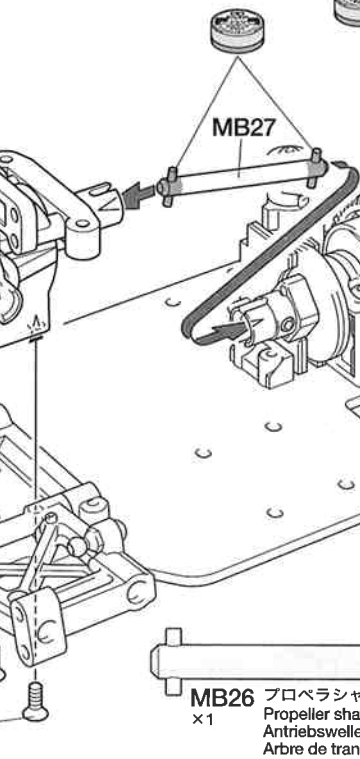


17

《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearboxes
Einbau der Getriebegehäuse
Fixation des carters

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



MB26 プロペラシャフト (F)
×1 Propeller shaft (front)
Antriebswelle (vorne)
Arbre de transmission (avant)

MB27 プロペラシャフト (R)
×1 Propeller shaft (rear)
Antriebswelle (hinten)
Arbre de transmission (arrière)

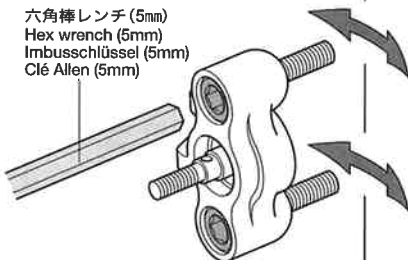
C

18~22

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

18

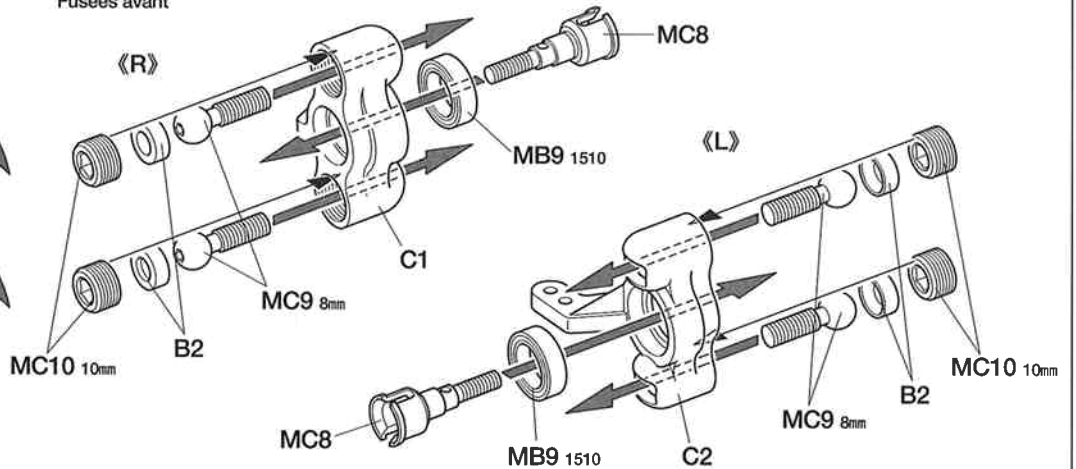
六角棒レンチ (5mm)
Hex wrench (5mm)
Inbusschlüssel (5mm)
Clé Allen (5mm)



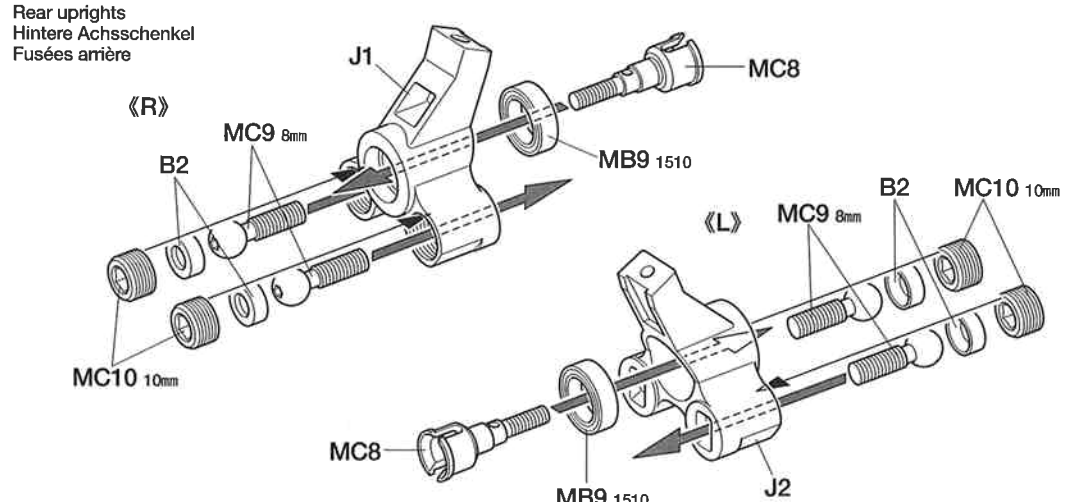
★MC9 (8mmサスポール) が、あそびがなくスムーズに動くようにMC10 (10mmアジャストナット) を調整しながらネジ込んでください。
★Screw in MC10 making sure MC9 can turn freely.
★MC10 während der Einstellung von MC9 einschrauben, so dass es sich ohne Spiel bewegen kann.
★Visser MC10 en réglant MC9 pour qu'il bouge librement et sans jeu.

18

《フロントアップライトの組み立て》
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant



《リアアップライトの組み立て》
Rear uprights
Hintere Achsschenkel
Fusées arrière



MB9 1510ベアリング
×4 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC8 ×4 ホールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MC9 ×8 8mmサスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

MC10 ×8 10mmアジャストナット
Adjusting nut
Einstellmutter
Ecrou de réglage

19



MA2 ×2

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC3 ×2

3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MC7 ×2

ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

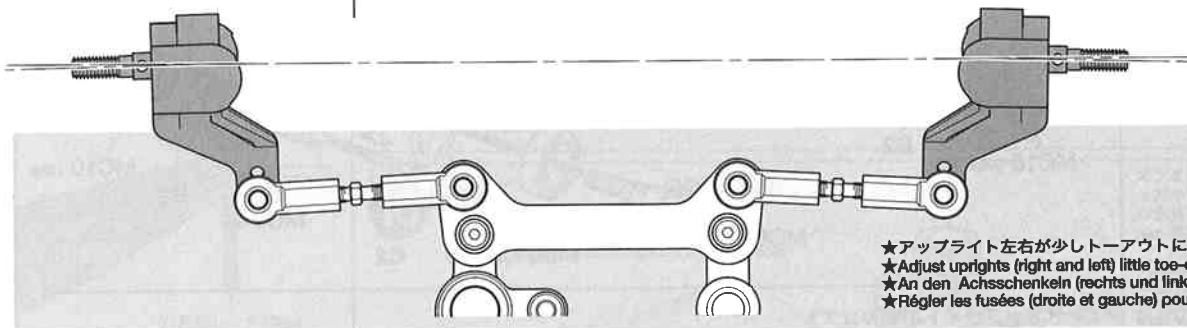
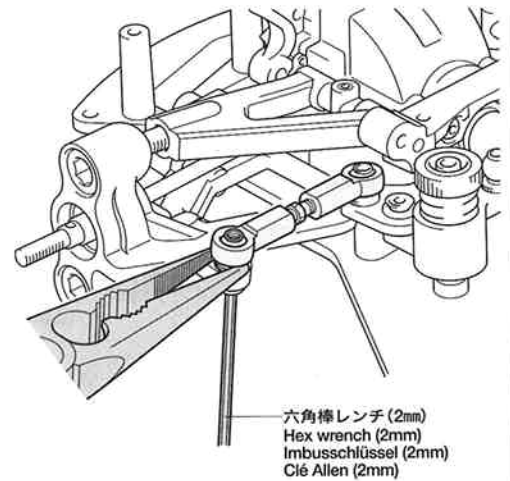
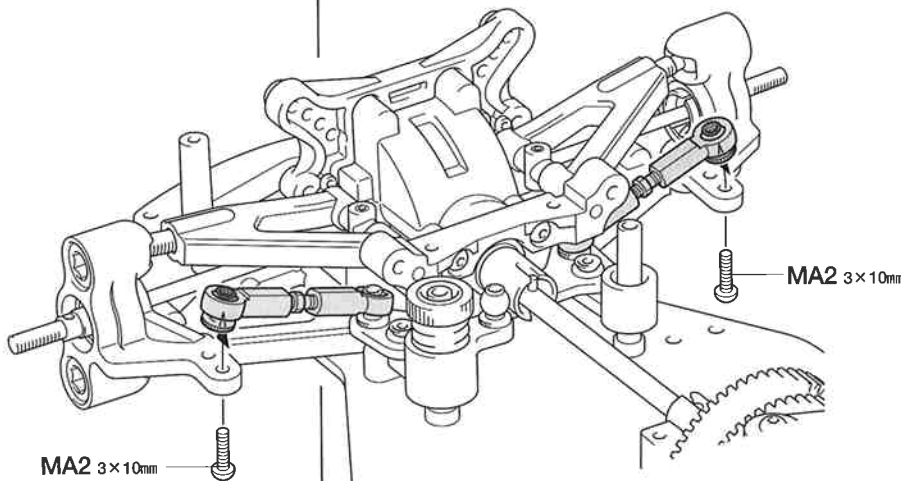
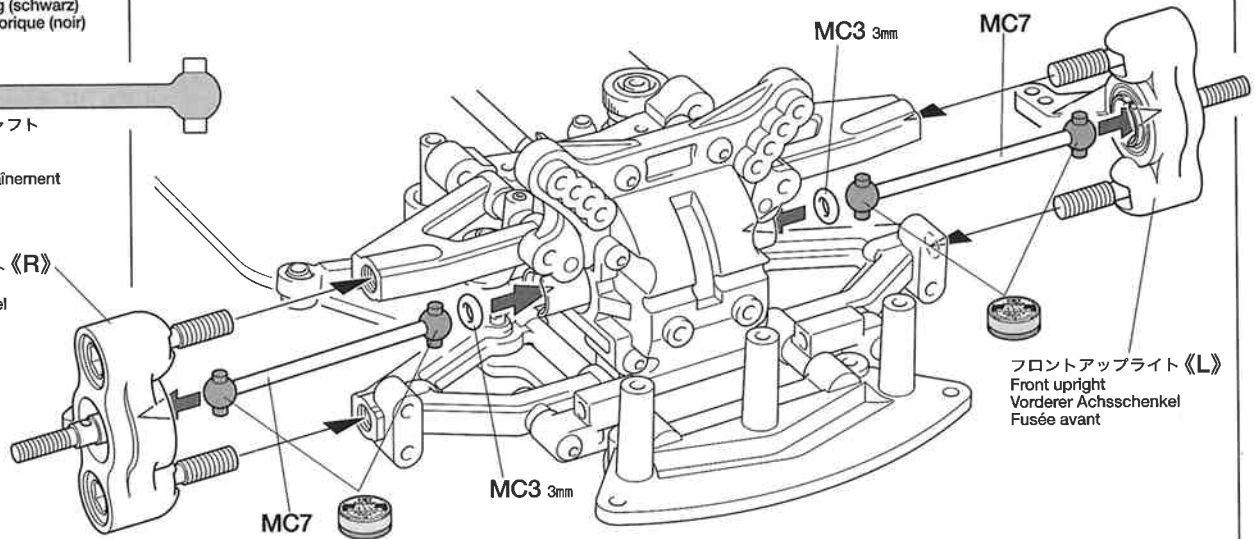
フロントアップライト《R》
Front upright
Vorderer Achsschenkel
Fusée avant

フロントアップライト《L》
Front upright
Vorderer Achsschenkel
Fusée avant

19 《フロントアップライトの取り付け》
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant

注意
NOTE

★トレッドを狭める時はMC3(3mmOリング)を取り外します。
★For narrow tread, do not attach O-rings (MC3).
★Für enge Spurweite die O-Ringe (MC3) nicht anbringen.
★Pour la voie étroite, ne pas utiliser les joints toriques (MC3).



★アップライト左右が少しトーアウトになるように調節します。
★Adjust uprights (right and left) little toe-out.
★An den Achsschenkeln (rechts und links) etwas Nachspur einstellen.
★Régler les fusées (droite et gauche) pour une légère ouverture.

《予備パーツ》

Extra parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use left over spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodentreue und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

★下図の位置までMC9(8mmサスポール)をネジ込んでアップライトを取り付けてください。
★Attach upright as shown by screwing in MC9.
★Achsschenkel wie abgebildet durch Einschrauben von MC9 befestigen.
★Fixer la fusée comme montré en serrant MC9.

